



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 December 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 25 повестки дня

Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание

Доклад Второго комитета

Докладчик: г-жа Джулиет Хэй (Новая Зеландия)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 20 сентября 2013 года Генеральная Ассамблея, действуя по рекомендации Генерального комитета, постановила включить в повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание», и передать его Второму комитету.

2. Второй комитет рассматривал данный пункт на своих 23, 24, 32, 35 и 40-м заседаниях 28 и 29 октября, 6 и 14 ноября и 6 декабря 2013 года. Информация о ходе обсуждения Комитетом этого пункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/68/SR.23, 24, 32, 35 и 40). Внимание обращается также на общие прения, проведенные Комитетом на его 3–7-м заседаниях 9–11 октября (см. A/C.2/68/SR.3–7).

3. Для целей рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о сельскохозяйственном развитии, продовольственной безопасности и питании (A/68/311);

б) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад об основных решениях и рекомендациях по вопросам политики Комитета по всемирной продовольственной безопасности (A/68/73-E/2013/59);

в) письмо Постоянного представителя Бенина при Организации Объединенных Наций и Председателя Глобального координационного бюро наименее развитых стран от 30 сентября 2013 года на имя Генерального секретаря, препровождающее Декларацию министров, принятую на ежегодном совещании



наименее развитых стран на уровне министров, которое состоялось 27 сентября 2013 года в Нью-Йорке (A/C.2/68/3).

4. На 23-м заседании 28 октября директор Отдела по устойчивому развитию Департамента по экономическим и социальным вопросам сделал вступительное заявление (см. A/C.2/68/SR.23).

II. Рассмотрение предложений

A. Проекты резолюций A/C.2/68/L.20 и Rev.1

5. На 32-м заседании 6 ноября представитель Турции от имени Пакистана и Турции внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Международный год зернобобовых, 2016 год» (A/C.2/68/L.20). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Доминиканская Республика, Нигер, Украина, Шри-Ланка и Эфиопия. Проект резолюции гласил:

«Генеральная Ассамблея,

приветствуя резолюцию 6/2013 Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций от 22 июня 2013 года,

отмечая, что зернобобовые культуры, такие как чечевица, фасоль, горох и нут, являются важнейшим источником растительного белка и аминокислот для людей во всем мире,

напоминая, что Всемирная продовольственная программа и другие инициативы по оказанию продовольственной помощи используют зернобобовые культуры как важную часть общей продовольственной корзины,

желая обратить внимание на ту роль, которую играют зернобобовые культуры как часть устойчивого производства продовольствия, направленного на обеспечение продовольственной безопасности и питания,

признавая, что свойства зернобобовых культур делают их экологически устойчивым продовольственным выбором,

признавая также, что организации здравоохранения во всем мире рекомендуют употреблять в пищу зернобобовые культуры как часть здорового рациона питания для решения проблем ожирения, а также для профилактики и лечения хронических заболеваний, таких как диабет, болезни сердца и рак,

полагая, что проведение такого мероприятия создаст уникальную возможность для поощрения взаимодействия по всей продовольственной цепи в целях более эффективного использования белков, получаемых на основе зернобобовых культур, расширения глобального производства зернобобовых культур, усовершенствования севооборота и решения проблем торговли зернобобовыми культурами,

подтверждая необходимость повышения осведомленности общественности о питательной ценности зернобобовых культур и дальнейшего устойчивого развития сельского хозяйства,

1. *постановляет* провозгласить 2016 год Международным годом зернобобовых;

2. *подтверждает* значение резолюции 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года о международных годах и годовщинах и резолюций Генеральной Ассамблеи [53/199](#) от 15 декабря 1998 года и [61/185](#) от 20 декабря 2006 года о провозглашении международных годов;

3. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, принимая во внимание положения, содержащиеся в приложении к резолюции 1980/67 Экономического и Социального Совета, в сотрудничестве с правительствами, соответствующими организациями, неправительственными организациями и всеми другими соответствующими заинтересованными сторонами содействовать проведению Международного года зернобобовых;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии предметный и краткий доклад о мероприятиях, проведенных в связи с осуществлением настоящей резолюции, включив в него, в частности, подробную оценку Международного года зернобобовых, и просит Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций регулярно информировать Ассамблею о ходе работы в этой связи;

5. *подчеркивает*, что расходы на все мероприятия, которые могут возникнуть в связи с осуществлением настоящей резолюции, должны покрываться за счет ресурсов, формируемых из добровольных взносов;

6. *предлагает* всем соответствующим заинтересованным сторонам вносить добровольные взносы и иным образом поддерживать проведение Года».

6. На 40-м заседании 6 декабря на рассмотрении Комитета находился пересмотренный проект резолюции «Международный год зернобобовых, 2016 год» ([A/C.2/68/L.20/Rev.1](#)), представленный представителями Пакистана и Турции от имени Аргентины, Азербайджана, Доминиканской Республики, Нигера, Пакистана, Того, Турции, Украины, Шри-Ланки и Эфиопии, к которым впоследствии присоединились Афганистан, Кыргызстан и Маврикий.

7. На том же заседании Комитет был информирован о том, что этот пересмотренный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

8. Также на своем 40-м заседании Комитет принял пересмотренный проект резолюции [A/C.2/68/L.20/Rev.1](#) (см. пункт 22, проект резолюции I).

В. Проекты резолюций [A/C.2/68/L.21](#) и [A/C.2/68/L.52](#)

9. На 32-м заседании 6 ноября представитель Фиджи от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Всемирный день почв и Международный год почв» ([A/C.2/68/L.21](#)), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

отмечая, что почвы составляют основу для сельскохозяйственного развития, важнейших экосистемных функций и продовольственной безопасности и, следовательно, имеют ключевое значение для поддержания жизни на Земле,

подтверждая, что почвы играют очевидную ключевую роль в решении проблем, связанных с ростом населения, и что признание, информационно-пропагандистская работа и содействие национальным усилиям по продвижению рациональных методов управления почвами — это путь к тому, чтобы международное сообщество гарантировало сохранение здоровья почв для обеспечения продовольственной безопасности во всем мире на основе стабильных и устойчивых экосистем, особенно в условиях нынешней тенденции к превращению деградации почв в серьезную угрозу рациональному управлению почвами,

ссылаясь на резолюции 4/2013 и 5/2013, принятые Конференцией Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций 22 июня 2013 года на ее тридцать восьмой сессии,

ссылаясь также на резолюцию 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года о международных годах и годовщинах и на резолюции Генеральной Ассамблеи 53/199 от 15 декабря 1998 года и 61/185 от 20 декабря 2006 года о провозглашении международных годов,

ссылаясь далее на Рио-де-Жанейскую декларацию по окружающей среде и развитию и все ее принципы, Повестку дня на XXI век, Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию, План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений) и закрепленные в нем обязательства и на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим»,

подтверждая настоятельную необходимость повышения осведомленности и поощрения и облегчения национальных усилий и действий в направлении рационального управления ограниченными мировыми почвенными ресурсами,

1. *постановляет* объявить 5 декабря Всемирным днем почв и провозгласить 2015 год Международным годом почв;

2. *предлагает* всем государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и другими международным и региональным организациям, а также гражданскому обществу, неправительственным организациям и физическим лицам соответствующим образом отмечать Всемирный день почв и Международный год почв;

3. *призывает* правительства и соответствующие региональные и международные организации вносить добровольные взносы и иным образом поддерживать проведение Всемирного дня почв и в особенности Международного года почв и предлагает неправительственным организациям, другим соответствующим заинтересованным сторонам и частному

сектору вносить добровольные взносы и поддерживать кампанию и мероприятия по организации Всемирного дня почв и Международного года почв;

4. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, принимая во внимание положения приложения к резолюции 1980/67 Экономического и Социального Совета и действуя в рамках Глобального почвенного партнерства, помогать и способствовать проведению Всемирного дня почв и Международного года почв в тесном сотрудничестве с правительствами, соответствующими региональными и международными организациями, гражданским обществом и широкой общественностью, а также предлагает Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций информировать Генеральную Ассамблею о ходе работы;

5. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех государств-членов, чтобы поощрить их к осуществлению мероприятий в ознаменование Всемирного дня почв и Международного года почв, и до сведения организаций системы Организации Объединенных Наций в целях предоставления ими необходимой помощи этим усилиям».

10. На 40-м заседании 6 декабря на рассмотрении Комитета находился проект резолюции «Всемирный день почв и Международный год почв» (A/C.2/68/L.52), представленный заместителем Председателя Комитета Фэррой Браун (Ямайка) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/68/L.21.

11. На том же заседании Комитет был информирован о том, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

12. Также на 40-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/68/L.52 (см. пункт 22, проект резолюции II).

13. После принятия этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Российской Федерации.

14. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/68/L.52 проект резолюции A/C.2/68/L.21 был снят с рассмотрения его авторами.

С. Проекты резолюций A/C.2/68/L.28 и A/C.2/68/L.56

15. На 35-м заседании 14 ноября представитель Фиджи от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание» (A/C.2/68/L.28), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 65/178 от 20 декабря 2010 года, 66/220 от 22 декабря 2011 года и 67/228 от 21 декабря 2012 года,

ссылаясь также на Декларацию Всемирного саммита по продовольственной безопасности, в частности на пять Римских принципов устойчивой глобальной продовольственной безопасности,

ссылаясь далее на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию, Повестку дня на XXI век, Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений), Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, Дохинскую декларацию о финансировании развития: итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи 2010 года, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов и на итоговый документ специального мероприятия, организованного 25 сентября 2013 года Председателем Генеральной Ассамблеи и посвященного последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

ссылаясь на итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим» Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенной 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия,

с удовлетворением отмечая разворачивающиеся в настоящее время процессы, предусмотренные в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, в частности деятельность Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития и Межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития, а также процесс создания механизма содействия развитию технологий и связанные с ним работы в отношении сельскохозяйственного развития, продовольственной безопасности и питания,

ссылаясь на свои резолюции [66/221](#) от 22 декабря 2011 года о Международном годе квиноа, 2013 год, и [66/222](#) от 22 декабря 2011 года о Международном годе семейных фермерских хозяйств, 2014 год,

выражая беспокойство по поводу того, что для устранения многочисленных и сложных причин продовольственных кризисов, возникающих в различных регионах мира и сказывающихся на положении развивающихся стран, особенно чистых импортеров продовольствия, и их последствий для продовольственной безопасности и питания правительствам соответствующих стран и международному сообществу следует принять всеобъемлющие и скоординированные краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные меры реагирования, вновь заявляя о том, что коренными причинами отсутствия продовольственной безопасности являются нищета и неравенство, и продолжая испытывать озабоченность по поводу

того, что чрезмерная нестабильность цен на продовольствие серьезно осложняет борьбу с нищетой и голодом и прилагаемые развивающимися странами усилия по обеспечению продовольственной безопасности и питания и достижению цели сокращения вдвое не позднее 2015 года доли недоедающих, а также других согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

ссылаясь на Римскую декларацию о всемирной продовольственной безопасности и План действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, Декларацию Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, в том числе на задачу обеспечения продовольственной безопасности для всех путем продолжения усилий по искоренению голода во всех странах с непосредственной целью сократить вдвое не позднее 2015 года долю недоедающих, а также на обязательство в отношении достижения целей, сформулированных в пункте 19 Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций,

с признательностью отмечая работу в области сельскохозяйственного развития и по улучшению положения дел в плане продовольственной безопасности и питания, проводимую соответствующими международными органами и организациями, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международный фонд сельскохозяйственного развития и Всемирную продовольственную программу,

с удовлетворением отмечая национальные, региональные и международные инициативы и обязательства, призванные улучшить положение дел в плане сельскохозяйственного развития, продовольственной безопасности и питания,

напоминая о взятых обязательствах по обеспечению глобальной продовольственной безопасности и выделению достаточных ресурсов на предсказуемой основе по двусторонним и многосторонним каналам, включая финансовые и политические обязательства, изложенные в Аквилейской инициативе по продовольственной безопасности, и принимая далее к сведению успешное создание Нового альянса в области продовольственной безопасности и питания в поддержку реализации Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке,

напоминая также о принятии 10 марта 2010 года Конференцией высокого уровня по развитию агропредпринимательства и агропромышленности в Африке Абуджийской декларации о развитии агропредпринимательства и агропромышленности в Африке, одобренной Исполнительным советом Африканского союза на его восемнадцатой очередной сессии, в которой, в частности, содержится призыв подтвердить обязательство в отношении увеличения объема государственных ассигнований для сельскохозяйственного сектора и принять программы по ускорению развития производственно-сбытовых цепей для стратегических продовольственных товаров, созданию конкурентоспособных систем продовольственного снабжения и уменьшению зависимости от импорта продовольствия,

подчеркивая важность расширения поступательного финансирования и целевого вложения средств в сельскохозяйственный сектор развивающихся стран с учетом специфики условий, потребностей в области развития и первоочередных задач развивающихся стран для выравнивания условий в области торговли сельскохозяйственной продукцией за счет существенного расширения доступа на рынки, существенного сокращения мер внутренней поддержки, приводящих к возникновению торговых диспропорций, и одновременной отмены всех форм экспортных субсидий и аналогичных по своему действию мер регулирования экспорта, как это предусмотрено в мандате, вытекающем из Дохинской программы работы Всемирной торговой организации, решении Генерального совета Всемирной торговой организации от 1 августа 2004 года и Гонконгской декларации министров,

вновь подтверждая право каждого человека на доступ к безопасной питательной пище в достаточном количестве в соответствии с правом на достаточное питание и основополагающим правом каждого человека быть свободным от голода, с тем чтобы иметь возможности в полной мере развивать и поддерживать свои физические и умственные способности, и обращая особое внимание на необходимость принятия специальных мер для удовлетворения потребностей в питании, в первую очередь женщин, детей, пожилых людей, коренных народов и инвалидов, а также тех, кто находится в уязвимом положении,

подчеркивая важность сохранения базы природных ресурсов для обеспечения продовольственной безопасности,

испытывая глубокую озабоченность по поводу того, что, как говорится в докладе Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций «Положение дел в связи с отсутствием продовольственной безопасности в мире, 2013 год», число людей в мире, которые не в состоянии удовлетворить свои потребности в пищевой энергии, остается неприемлемо высоким и 98 процентов страдающих от недоедания в мире приходится на развивающиеся страны,

продолжая испытывать глубокую озабоченность по поводу сохраняющегося отсутствия продовольственной безопасности, с которым сталкиваются миллионы людей на Африканском Роге и в Сахеле,

вновь указывая на безотлагательную необходимость принятия мер для устранения пагубных последствий изменения климата для продовольственной безопасности, а также коренных причин отсутствия продовольственной безопасности таким образом, чтобы это согласовывалось с задачей поступательного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности,

принимая во внимание, что потери пищевых продуктов и пищевые отходы, объем которых составляет, согласно оценкам, 1,3 млрд. тонн в год, образуются в странах как с низким, так и с высоким уровнем дохода на всех этапах движения по продовольственной производственно-сбытовой цепи, а также на этапе потребления, и признавая необходимость принятия срочных мер для уменьшения потерь на этапах до и после сбора урожая и сокращения пищевых отходов,

вновь заявляя о важности расширения прав и возможностей сельских женщин как важных проводников сельскохозяйственного развития и развития сельских районов, а также обеспечения продовольственной безопасности и надлежащего питания,

признавая, что фермеры, включая мелких фермеров и рыболовов, животноводов и лесоводов, могут вносить важный вклад в устойчивое развитие благодаря применению экологически рациональных методов производства, которые обеспечивают повышение продовольственной безопасности и улучшение жизнеобеспечения малоимущих и стимулируют производство и поступательный экономический рост,

признавая также важную и конструктивную роль мелких фермеров, включая женщин, кооперативов и общин коренных народов и местных сообществ в развивающихся странах и их знаний и практики в сохранении и неистощительном использовании традиционных сельскохозяйственных культур и биоразнообразия, а также организации и ведении животноводства в интересах нынешнего и будущих поколений в качестве важного вклада в обеспечение продовольственной безопасности, а также в реализации целей в области развития, в частности в контексте политики обеспечения занятости и в контексте усилий по обеспечению социальной интеграции, регионального развития и развития сельских районов и сельского хозяйства и охраны окружающей среды,

с удовлетворением отмечая решения тридцать восьмой сессии Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, состоявшейся 15–22 июня 2013 года в Риме, в частности решение изменить формулировку ее глобальной цели 1 путем замены задачи «сокращения» задачей «искоренения» голода,

придавая особое значение важности пяти стратегических задач Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая решения сороковой сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности, проведенной 7–11 октября 2013 года в Риме,

учитывая предложение выполнять Добровольные руководящие принципы ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности, которые были приняты Комитетом по всемирной продовольственной безопасности в 2012 году и которые являются важным средством достижения целей сельскохозяйственного развития, ответственного вложения средств в сельское хозяйство и борьбы с голодом и нищетой,

учитывая также, что в рамках Комитета по всемирной продовольственной безопасности проходят открытые консультации по выработке добровольных и не имеющих обязательной юридической силы принципов ответственного вложения средств в сельское хозяйство для правительств и соответствующих многих заинтересованных сторон, включая частных и государственных инвесторов, межправительственные и региональные организации гражданского общества, и вновь подтверждая важность посте-

пенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности,

учитывая далее, что в рамках межправительственных консультаций в Комитете по всемирной продовольственной безопасности с применением двуединого подхода за два года был достигнут прогресс в выработке программы действий для решения проблемы отсутствия продовольственной безопасности в условиях затяжных кризисов на глобальном, региональном и национальном уровнях, а также для углубления понимания многогранных причин возникновения затяжных кризисов посредством совместного использования действенных аналитических средств для выявления коренных причин отсутствия продовольственной безопасности в условиях таких кризисов,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *вновь заявляет* о необходимости надлежащего и безотлагательного решения проблемы сельскохозяйственного развития, продовольственной безопасности и питания в контексте национальных, региональных и международных стратегий развития с учетом важности повышения кумулятивной отдачи от методов устойчивого ведения сельского хозяйства и политики в отношении биоразнообразия, продовольственной безопасности, питания и развития;

3. *вновь заявляет также* о важности самостоятельного определения развивающимися странами стратегий обеспечения собственной продовольственной безопасности, о том, что обеспечение продовольственной безопасности и питания относится к числу глобальных задач и к сфере национальной стратегической ответственности и что формулирование, разработка и реализация всех планов решения проблем в области продовольственной безопасности и планов ликвидации нищеты в части, касающейся продовольственной безопасности, должны осуществляться самими странами на условиях национальной ответственности, под руководством национальных органов и в консультации со всеми ключевыми заинтересованными сторонами на национальном уровне сообразно обстоятельствам, и настоятельно призывает государства-члены, особенно те, которые сталкиваются с проблемой отсутствия продовольственной безопасности, сделать обеспечение продовольственной безопасности и питания одной из приоритетных задач и отразить это в своих национальных программах и государственных бюджетах;

4. *призывает* международное сообщество оказывать Африке помощь в осуществлении различных программ в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки, особенно Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке;

5. *с удовлетворением отмечает* осуществление программы полного искоренения голода, представленной Генеральным секретарем на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в июне 2012 года, в плане мобилизации совместных усилий и сотрудничества для искоренения голода и недоедания;

6. *с удовлетворением отмечает также* успешное развертывание Движения за усиление внимания к проблеме питания, задачи которого за-

ключаются в мобилизации политической приверженности и согласовании программ для сокращения масштабов голода и недоедания в мире с особым вниманием к решению проблемы недоедания среди женщин, в первую очередь беременных и кормящих, и детей в возрасте до двух лет;

7. *с удовлетворением отмечает далее* глобальный старт, данный Международному году квиноа, 2013 год, и проведение 20 февраля 2013 года в ходе шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи дискуссионного форума высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и питания, что стало первым шагом в привлечении внимания мирового сообщества к важной роли квиноа, биоразнообразию и пищевая ценность которого предопределяют его решающее значение для обеспечения продовольственной безопасности и питания и искоренения нищеты, популяризации традиционных знаний коренных народов Анд и повышения осведомленности об их вкладе в социально-экономическое и экологическое развитие, а также для обмена передовым опытом проведения мероприятий в ходе года, как указано в генеральном плане, озаглавленном «Будущее, семена которого были посеяны тысячи лет назад», в поддержку достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

8. *подчеркивает* необходимость устранения коренных причин чрезмерной неустойчивости цен на продовольствие, включая ее структурные причины, на всех уровнях и необходимость регулирования рисков, связанных с чрезмерной неустойчивостью цен на сельскохозяйственное сырье, и устранения ее последствий для глобальной продовольственной безопасности и питания, а также для мелких фермеров и малоимущего городского населения;

9. *подчеркивает также* необходимость увеличения объема устойчивого сельскохозяйственного производства и повышения его продуктивности во всем мире с учетом разнообразия условий и систем ведения сельского хозяйства, в том числе на основе обеспечения более эффективного функционирования рынков и торговых систем и укрепления международного сотрудничества, особенно в интересах развивающихся стран, и путем увеличения объема государственных и частных инвестиций в устойчивое ведение сельского хозяйства, управление земельными ресурсами и развитие сельских районов;

10. *рекомендует* всем заинтересованным сторонам принять участие в открытых для всех консультациях и переговорах в рамках Комитета по всемирной продовольственной безопасности в целях разработки и более широкой поддержки принципов ответственного вложения средств в сельское хозяйство для улучшения положения дел в плане продовольственной безопасности и питания, которые должны быть представлены Комитету по всемирной продовольственной безопасности на утверждение на его сорок первой сессии в октябре 2014 года, с учетом таких существующих базовых принципов, как принципы ответственного вложения средств в сельское хозяйство, разработанные Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международным фондом

сельскохозяйственного развития, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Всемирным банком;

11. *признает* необходимость повышения устойчивости продовольственного и сельскохозяйственного производства к изменению климата и рекомендует прилагать усилия на всех уровнях для поддержки применения методов ведения сельского хозяйства с учетом климатических факторов, включая осуществление программ в области агролесоводства, почвозащитного земледелия и управления водными ресурсами, выведение засухо- и влагоустойчивых сортов семян и применение рациональных методов животноводства, а также принятие мер по обеспечению жизнестойкости уязвимых групп и продовольственных систем, что может также приносить более широкую позитивную отдачу, с особым вниманием к адаптации к изменению климата и смягчению его последствий как одной из основных проблем и задач, стоящих перед всеми фермерами и производителями продовольствия, особенно мелкими производителями;

12. *вновь подтверждает* необходимость поощрения, расширения и поддержания более устойчивого сельского хозяйства, включая земледелие, животноводство, лесоводство, рыболовство и аквакультуру, которое позволяет повышать уровень продовольственной безопасности и искоренять голод и является экономически жизнеспособным, обеспечивая при этом сохранение земельных и водных ресурсов, растений и зоогенетических ресурсов, биологического разнообразия и экосистем, а также повышая степень устойчивости к изменению климата и стихийным бедствиям, и признает также необходимость сохранения естественных экологических процессов, которые обеспечивают поддержание систем производства продовольствия;

13. *подчеркивает* необходимость расширения систем устойчивого производства в сфере животноводства, в том числе на основе улучшения состояния пастбищ и систем орошения в соответствии с национальными стратегиями, законодательством, правилами и положениями, расширения устойчивых систем управления водными ресурсами и масштабов деятельности, направленной на искоренение и профилактику распространения болезней сельскохозяйственных животных, признавая, что источники средств к существованию фермеров, в том числе скотоводов, и здоровье поголовья скота взаимосвязаны;

14. *подчеркивает также* чрезвычайно важную роль здоровых морских экосистем, неистощительного рыболовства и устойчивой аквакультуры, которые обеспечивают продовольственную безопасность и питание, а также дают средства к существованию миллионам людей;

15. *вновь подтверждает* необходимость стремиться к использованию всеобъемлющего двуединого подхода к продовольственной безопасности и питанию, предусматривающего принятие непосредственных мер по немедленному решению проблемы голода, угрожающей наиболее уязвимым группам населения, и осуществление среднесрочных и долгосрочных программ обеспечения устойчивого ведения сельского хозяйства, продовольственной безопасности и питания и развития сельских районов для устранения коренных причин голода и нищеты, в том числе путем поступательного осуществления права на достаточное питание;

16. *рекомендует* прилагать на всех уровнях усилия по разработке и укреплению мер и программ социальной защиты, включая национальные системы социального обеспечения и такие программы защиты нуждающихся и уязвимых групп населения, как программы оплаты труда продовольствием и наличными, программы денежных трансфертов и ваучеров, программы организации школьного питания и программы питания для матери и ребенка, и в этой связи обращает особое внимание на важность увеличения инвестиций с учетом специфики условий, потребностей в области развития и первоочередных задач развивающихся стран, наращивания потенциала и развития систем;

17. *вновь подтверждает* необходимость содействовать значительному расширению научных исследований по вопросам, связанным с продовольствием, питанием и сельским хозяйством, распространением знаний и профессиональной и учебной подготовкой, и их финансирования из всех источников для повышения продуктивности и устойчивости сельского хозяйства в целях его укрепления как одного из ключевых секторов, способствующих обеспечению развития и наращиванию потенциала противодействия для облегчения преодоления последствий кризисов и потрясений, в том числе посредством активизации работы реформированной Консультативной группы по международным исследованиям в области сельского хозяйства с целью повысить отдачу от ее работы для процесса развития, оказания поддержки национальным научно-исследовательским системам, государственным университетам и научно-исследовательским учреждениям и содействия расширению передачи технологий на взаимосогласованных условиях, добровольного обмена знаниями, практическим опытом и информацией о результатах научных исследований в целях адаптации к изменению климата и смягчения его последствий и обеспечения более широкого доступа к результатам научных исследований на справедливой основе и к технологиям на взаимосогласованных условиях на национальном, региональном и международном уровнях при должном внимании к вопросам сохранения генетических ресурсов;

18. *принимает во внимание* важную роль внедрения, разработки, передачи и распространения технологий в преодолении и ликвидации технического отставания развивающихся стран от развитых и в увеличении производства продовольствия и сельскохозяйственной продукции и в связи с этим призывает создать механизм содействия разработке, передаче и распространению чистых и экологически безопасных технологий, которые расширяют возможности фермеров, рыболовов и лесоводов в плане достижения целей устойчивого сельскохозяйственного производства;

19. *призывает* сократить гендерный разрыв в плане доступа к производительным ресурсам в сельском хозяйстве, с озабоченностью отмечая, что гендерный разрыв в плане доступа ко многим активам, вводимым ресурсам и услугам по-прежнему сохраняется, и подчеркивает необходимость финансирования и активизации усилий по расширению прав и возможностей сельских женщин, в том числе в части достижения ими и их семьями гарантированного доступа к продовольствию и питанию и содействия обеспечению им надлежащего уровня жизни и достойных условий труда и возможностей выхода на местные, региональные и международные рынки;

20. *предлагает* правительствам и международным организациям, действуя в сотрудничестве с кооперативами и кооперативными организациями, оказывать надлежащее содействие росту сельскохозяйственных кооперативов посредством обеспечения легкого доступа к финансам на необременительных условиях, внедрения экологически рациональных производственных технологий, осуществления инвестиций в сельскую инфраструктуру и ирригационные системы, укрепления маркетинговых механизмов и оказания поддержки участию женщин в экономической деятельности;

21. *продолжает испытывать глубокую обеспокоенность* по поводу периодически возникающих в различных регионах мира кризисов продовольственной безопасности и их сохраняющихся негативных последствий для здоровья и питания людей, особенно на Африканском Роге и в Сахеле, и в этой связи обращает особое внимание на срочную необходимость объединения усилий на всех уровнях для принятия согласованных и действенных мер реагирования на эту ситуацию;

22. *с удовлетворением отмечает* начало осуществления в июне 2013 года регионального плана действий для Инициативы «Глобальный альянс в поддержку повышения жизнестойкости — Сахель», который представляет собой основные направления работы в регионе с указанием общих задач альянса и служит основой для определения национальных приоритетов в плане повышения жизнестойкости и финансирования, осуществления, контроля и оценки мероприятий по повышению жизнестойкости уязвимых слоев населения в Сахеле путем обеспечения большей кумулятивной отдачи от осуществления чрезвычайных мер и долгосрочных стратегий, направленных на устранение исходных причин продовольственных кризисов;

23. *признает* важный вклад коренных народов и их традиционных методов рачительного ведения сельского хозяйства, в том числе их традиционного семенного фонда, отмечает трудности, с которыми сталкиваются коренные народы в плане продовольственной безопасности, и в этой связи призывает государства принимать специальные меры по борьбе с исходными причинами голода и недоедания, достигших несоразмерных масштабов среди коренных народов;

24. *признает также* вклад, внесенный к настоящему времени системами раннего предупреждения, и обращает особое внимание на необходимость повышения надежности и оперативности таких систем на национальном, региональном и международном уровнях, уделяя при этом повышенное внимание странам, особенно уязвимым для ценовых потрясений и чрезвычайных ситуаций, вызванных нехваткой продовольствия;

25. *признает далее* важность актуальной, точной и прозрачной информации для облегчения решения проблемы чрезмерной неустойчивости цен на продовольствие, отмечает глобальные и региональные инициативы, включая Систему информации о сельскохозяйственных рынках и ее Форум оперативного реагирования, базирующиеся в штаб-квартире Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, а также Информационную систему по вопросам продовольственной безопасности Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и Азиатско-

Тихоокеанскую информационную платформу по вопросам продовольственной безопасности, и настоятельно призывает международные организации, субъектов частного сектора и правительства участвовать в подготовке актуальных и качественных информационных продуктов по рынкам продовольствия и обеспечивать их публичное распространение;

26. *особо отмечает* необходимость активизации деятельности секторов сельского хозяйства и развития сельских районов, особенно в развивающихся странах, на устойчивой с точки зрения социально-экономического развития и охраны окружающей среды основе и обращает особое внимание на важность принятия необходимых мер в целях более полного удовлетворения потребностей сельских общин посредством, среди прочего, расширения доступа сельскохозяйственных производителей, в частности мелких производителей, женщин, представителей коренных народов и людей, находящихся в уязвимом положении, к кредитам и другим финансовым услугам, рынкам, защищенному правовыми гарантиями землевладению, медицинскому обслуживанию, социальным услугам, образованию, профессиональной подготовке, знаниям и соответствующим доступным технологиям, включая технологии, предназначенные для эффективного орошения, повторного использования очищенных сточных вод, а также сбора и хранения воды;

27. *настоятельно призывает* государства-члены и международные организации следовать политике и стратегиям, направленным на улучшение функционирования внутренних, региональных и международных рынков и обеспечение равноправного доступа для всех, особенно для мелких фермеров и женщин-фермеров в развивающихся странах, на эти рынки, отмечает важность не приводящих к возникновению торговых диспропорций и не противоречащих правилам Всемирной торговой организации специальных мер, направленных на создание стимулов для мелких фермеров в развивающихся странах, с тем чтобы они могли повышать производительность своего труда и в более равных условиях конкурировать на мировых продовольственных рынках, и настоятельно призывает государства-члены воздерживаться от принятия таких мер, которые противоречат правилам Всемирной торговой организации и оказывают пагубное воздействие на глобальную, региональную и национальную продовольственную безопасность;

28. *подчеркивает*, что универсальная, основанная на правилах, открытая, недискриминационная и справедливая многосторонняя торговая система будет содействовать развитию сельского хозяйства и сельских районов в развивающихся странах и способствовать обеспечению глобальной продовольственной безопасности, и настоятельно призывает к тому, чтобы национальные, региональные и международные стратегии предусматривали более широкое участие фермеров, прежде всего мелких фермеров, включая женщин, в сбыте продукции на местных, внутренних, региональных и международных рынках;

29. *с удовлетворением отмечает* решение о созыве 3–6 декабря 2013 года на острове Бали, Индонезия, девятой сессии Конференции министров Всемирной торговой организации и далее настоятельно призывает государства-члены обеспечить успешное завершение Дохинского раун-

да торговых переговоров, посвященного вопросам развития, подписанием ориентированного на развитие итогового документа, который обеспечивал бы существенное расширение доступа на рынки, существенное сокращение мер внутренней поддержки, приводящих к возникновению торговых диспропорций, и одновременную отмену всех форм экспортных субсидий и аналогичных по своему действию мер регулирования экспорта, как это предусмотрено в мандате, вытекающем из Дохинской программы работы, решении Генерального совета Всемирной торговой организации от 1 августа 2004 года и Гонконгской декларации министров, принятой Всемирной торговой организацией в 2005 году, с тем чтобы добиться справедливого и равного роста мировой торговли и создать для развивающихся стран новые возможности в плане доступа на рынки;

30. *подчеркивает* необходимость отмены ограничений на экспорт продовольствия и чрезвычайных налогов на продовольствие, закупаемое для некоммерческих гуманитарных целей Всемирной продовольственной программой, и недопущения их введения в будущем;

31. *подчеркивает также* необходимость дальнейшего упрочения сотрудничества между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международным фондом сельскохозяйственного развития, Всемирной продовольственной программой, региональными комиссиями и всеми другими соответствующими структурами системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями, международными финансовыми учреждениями и международными торговыми и экономическими учреждениями с учетом их соответствующих мандатов для повышения эффективности их деятельности, а также упрочения сотрудничества с неправительственными организациями и государственным и частным секторами в деле поощрения и активизации усилий по обеспечению сельскохозяйственного развития и продовольственной безопасности и питания;

32. *подчеркивает далее* необходимость значительного сокращения потерь на этапах после сбора урожая и других продовольственных потерь и отходов на всем протяжении цепочки продовольственных поставок путем, в частности, более активной пропаганды надлежащих методов сбора урожая, переработки сельскохозяйственной продукции, надлежащего хранения и упаковки продовольствия и рациональных моделей потребления;

33. *признает* важную роль Комитета по всемирной продовольственной безопасности, открытого для всеобщего участия, как одного из ключевых органов, занимающихся решением вопросов глобальной продовольственной безопасности, в частности в рамках Глобального партнерства в области сельского хозяйства, продовольственной безопасности и питания;

34. *рекомендует* прилагать на международном, региональном и национальном уровнях усилия по наращиванию производительного потенциала развивающихся стран, в частности мелких производителей в этих странах, посредством, в частности, совершенствования рыночных механизмов, методов хранения, сельской инфраструктуры, исследований и предуборочных и послеуборочных работ, в целях увеличения производства, повышения продуктивности и питательной ценности продовольствен-

ных культур и содействия распространению рациональной практики проведения сельскохозяйственных работ;

35. *рекомендует также* шире распространять и применять Добровольные руководящие принципы ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности, одобренных Комитетом по всемирной продовольственной безопасности 11 мая 2012 года;

36. *с интересом ожидает* проведения в 2014 году Международного года семейных фермерских хозяйств, признает, что семейные фермерские хозяйства и мелкие фермерские хозяйства могут вносить важный вклад в обеспечение продовольственной безопасности и ликвидацию нищеты в поддержку достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и предлагает государствам-членам, учреждениям системы Организации Объединенных Наций, организациям фермеров и другим партнерам объединить усилия для успешного проведения этого международного года;

37. *вновь подтверждает* обязательства приложить все силы в рамках достижения к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, для оказания помощи развивающимся странам, в частности странам с наибольшим отставанием, и содействия достижению целей, применительно к которым показатели отставания наиболее велики, для улучшения тем самым жизни самых неимущих слоев населения;

38. *предлагает* государствам-членам и другим заинтересованным сторонам активизировать предпринимаемые на национальном, региональном и международном уровнях усилия по решению проблемы сельскохозяйственного развития, продовольственной безопасности и питания в качестве неотъемлемой составной части международной повестки дня в области развития, в том числе в рамках текущей работы межправительственных органов, посвященной повестке дня в области развития на период после 2015 года;

39. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад о событиях, связанных с поднятыми в настоящей резолюции вопросами;

40. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание»».

16. На 40-м заседании 6 декабря на рассмотрении Комитета находился проект резолюции «Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание» ([A/C.2/68/L.56](#)), представленный заместителем Председателя Комитета Фэррой Браун (Ямайка) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции [A/C.2/68/L.28](#).

17. На том же заседании Комитет был информирован о том, что проект резолюции [A/C.2/68/L.56](#) не имеет последствий для бюджета по программам.

18. Так же на 40-м заседании представитель Доминиканской Республики в своем качестве координатора по этому проекту резолюции внесла в его текст устные исправления (см. [A/C.2/68/SR.40](#)).

19. На том же заседании Комитет принял проект резолюции [A/C.2/68/L.56](#) с внесенными в него устными исправлениями (см. пункт 22, проект резолюции III).

20. После принятия этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. [A/C.2/68/SR.40](#)).

21. В связи с принятием проекта резолюции [A/C.2/68/L.56](#) проект резолюции [A/C.2/68/L.28](#) был снят с рассмотрения его авторами.

III. Рекомендации Второго комитета

22. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Международный год зернобобовых, 2016 год

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что зернобобовые культуры представляют собой однолетние растения семейства бобовых, приносящие плоды в виде стручков, содержащих от 1 до 12 зерен, или семян, различных размеров, формы и цвета, которые используются как в пищу, так и в качестве фуража, и что категория «зернобобовые» ограничена теми культурами, плоды которых собираются только в целях использования сухих зерен, и поэтому в нее не входят культуры, урожай которых собирается зеленым для использования в пищу и которые относятся к категории овощных культур, а также те культуры, плоды которых используются главным образом для извлечения растительного масла, и растения семейства бобовых, семена которых используются исключительно для посевных целей¹,

отмечая также, что зернобобовые культуры, такие как чечевица, фасоль, горох и нут, являются одним из важнейших источников растительного белка и аминокислот для людей во всем мире, а также одним из источников растительного белка для животных,

напоминая о том, что Всемирная продовольственная программа и другие инициативы по оказанию продовольственной помощи используют зернобобовые культуры как одну из важнейших частей общей продовольственной корзины,

желая обратить внимание на ту роль, которую играют зернобобовые культуры в контексте устойчивого производства продовольствия, направленного на обеспечение продовольственной безопасности и питания,

признавая азотфиксирующие свойства зернобобовых культур, которые могут способствовать повышению плодородия почв и оказывают позитивное влияние на окружающую среду,

признавая также, что организации здравоохранения во всем мире рекомендуют употреблять зернобобовые в пищу как часть здорового рациона питания для решения проблемы ожирения, а также для профилактики и лечения хронических заболеваний, таких как диабет, сердечно-сосудистых заболеваний и рака,

полагая, что провозглашение такого года создаст уникальную возможность для содействия расширению взаимодействия по всей продовольственной цепи в целях более эффективного использования белков, получаемых на основе зернобобовых культур, увеличения мирового производства зернобобовых, совершенствования севооборота и решения проблем торговли зернобобовыми,

¹ Основано на определении «зернобобовых культур и продуктов переработки зернобобовых», используемом Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций.

подтверждая необходимость повышения осведомленности общественности о питательной ценности зернобобовых культур и содействия обеспечению устойчивого сельского хозяйства,

вновь подтверждая, что во исполнение пунктов 13 и 14 приложения к резолюции 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года международные года не следует провозглашать до принятия основных мер, необходимых для организации и финансирования их проведения,

с удовлетворением отмечая резолюцию 6/2013 Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций от 22 июня 2013 года²,

1. *постановляет* провозгласить 2016 год Международным годом зернобобовых;

2. *вновь подтверждает* резолюцию 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года о международных годах и годовщинах и резолюции Генеральной Ассамблеи 53/199 от 15 декабря 1998 года и 61/185 от 20 декабря 2006 года о провозглашении международных годов;

3. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, действуя с учетом положений, содержащихся в приложении к резолюции 1980/67 Экономического и Социального Совета, содействовать проведению Года в сотрудничестве с правительствами, соответствующими организациями, неправительственными организациями и всеми другими соответствующими заинтересованными сторонами;

4. *просит* Генерального секретаря, действуя с учетом пунктов 23–27 приложения к резолюции 1980/67 Экономического и Социального Совета, представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии предметный и краткий доклад о мероприятиях, проведенных в связи с осуществлением настоящей резолюции, включив в него, в частности, обстоятельную оценку проведения Года;

5. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций регулярно информировать Генеральную Ассамблею о ходе соответствующей работы;

6. *подчеркивает*, что расходы на все мероприятия, которые могут быть проведены в связи с осуществлением настоящей резолюции, помимо мероприятий, в настоящее время подпадающих под мандат ведущего учреждения, должны покрываться за счет добровольных взносов, в том числе добровольных взносов частного сектора;

7. *предлагает* всем соответствующим заинтересованным сторонам вносить добровольные взносы и иным образом поддерживать проведение Года.

² См. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, *Доклад о работе Конференции ФАО, тридцать восьмая сессия, Рим, 15–22 июня 2013 года* (С 2013/REP).

Проект резолюции II Всемирный день почв и Международный год почв

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая резолюции 53/199 от 15 декабря 1998 года и 61/185 от 20 декабря 2006 года о провозглашении международных годов и резолюцию 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года о международных годах и годовщинах, в частности пункты 1–10 приложения к ней, касающиеся согласованных критериев объявления международных годов, а также пункты 13 и 14, в которых говорится, что международный день или год не следует провозглашать до принятия основных мер, необходимых для его организации и финансирования,

отмечая, что почвы являются основой сельскохозяйственного развития, важнейших экосистемных функций и продовольственной безопасности и, таким образом, имеют ключевое значение для поддержания жизни на Земле,

признавая, что устойчивость деятельности по использованию почв имеет ключевое значение для решения проблем, связанных с ростом населения, и что признание, популяризация и поддержка деятельности по продвижению рациональных методов использования почв может способствовать сохранению здоровых почв и тем самым обеспечению продовольственной безопасности во всем мире и стабильности и устойчивости экосистем,

ссылаясь на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию¹, Повестку дня на XXI век², Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век³, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию⁴, План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)⁵ и закрепленные в нем обязательства и на принятый Конференцией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию итоговый документ под названием «Будущее, которое мы хотим»⁶,

признавая экономическую и социальную значимость методов эффективного управления землепользованием, в том числе качеством почв, прежде всего их значимость для экономического роста, сохранение биоразнообразия, устойчивого развития сельского хозяйства и обеспечения продовольственной безопасности, ликвидации нищеты, расширения прав и возможностей женщин, решения проблемы изменения климата и улучшения водоснабжения, и подчерки-

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция I, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ Резолюция S-19/2, приложение.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция I, приложение.

⁵ Там же, резолюция 2, приложение.

⁶ Резолюция 66/288, приложение.

вая, что опустынивание, деградация земель и засуха — это проблемы глобального масштаба, которые по-прежнему представляют серьезную угрозу устойчивому развитию всех стран, в частности развивающихся,

признавая также настоятельную необходимость принятия на всех уровнях мер по повышению осведомленности и поощрению устойчивого использования ограниченных почвенных ресурсов с применением наилучших из имеющихся научных знаний и на основе развития всех компонентов устойчивого развития,

отмечая, что проведение Всемирного дня почв и Международного года почв может способствовать повышению уровня информированности в вопросах опустынивания, деградации земель и засухи в соответствии с целями Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке⁷,

признавая, что по этим причинам можно в порядке исключения объявить по одному и тому же вопросу почв Международный год и Всемирный день, не создавая при этом прецедента,

ссылаясь на резолюции 4/2013 и 5/2013 от 22 июня 2013 года, принятые Конференцией Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций на ее тридцать восьмой сессии⁸,

1. *постановляет* объявить 5 декабря Всемирным днем почв и провозгласить 2015 год Международным годом почв,

2. *предлагает* всем государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим международным и региональным организациям, а также гражданскому обществу, неправительственным организациям и физическим лицам надлежащим образом отметить Всемирный день почв и Международный год почв;

3. *предлагает* правительствам, соответствующим региональным и международным организациям, неправительственным организациям, частному сектору и другим соответствующим заинтересованным сторонам вносить добровольные взносы на проведение Всемирного дня почв и Международного года почв;

4. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, принимая во внимание положения приложения к резолюции 1980/67 Экономического и Социального Совета и действуя в рамках Глобального почвенного партнерства, способствовать проведению Всемирного дня почв и Международного года почв в тесном сотрудничестве с правительствами, секретариатом Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке⁷, и другими соответствующими региональными и международными организациями, гражданским обществом и широкой общественностью, а также предлагает Продовольственной и сельскохо-

⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

⁸ См. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, *Доклад о работе Конференции ФАО, тридцать восьмая сессия, Рим, 15–22 июня 2013 года* (С 2013/REP).

зяйственной организации Объединенных Наций информировать Генеральную Ассамблею о ходе осуществления настоящей резолюции, в том числе об оценке проведения Дня и Года;

5. *подчеркивает*, что расходы на все мероприятия, которые могут возникнуть в связи с осуществлением настоящей резолюции, должны покрываться за счет добровольных взносов при условии наличия и выделения таких добровольных взносов;

6. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех государств-членов, с тем чтобы поощрить их к осуществлению мероприятий в ознаменование Всемирного дня почв и Международного года почв.

Проект резолюции III Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 65/178 от 20 декабря 2010 года, 66/220 от 22 декабря 2011 года и 67/228 от 21 декабря 2012 года,

ссылаясь также на Декларацию Всемирного саммита по продовольственной безопасности¹, в частности на пять Римских принципов устойчивой глобальной продовольственной безопасности,

ссылаясь далее на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию², Повестку дня на XXI век³, Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век⁴, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию⁵ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)⁶, Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития⁷, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁸, Дохинскую декларацию о финансировании развития: итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса⁹, итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи 2010 года, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия¹⁰, Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов¹¹ и на итоговый документ организованного Председателем Генеральной Ассамблеи 25 сентября 2013 года специального мероприятия, посвященного последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия¹²,

¹ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ WSFS 2009/2.

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

³ Там же, приложение II.

⁴ Резолюция S-19/2, приложение.

⁵ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

⁶ Там же, резолюция 2, приложение.

⁷ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

⁸ Резолюция 60/1.

⁹ Резолюция 63/239, приложение.

¹⁰ Резолюция 65/1.

¹¹ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (A/CONF.219/7), глава II.

¹² Резолюция 68/6.

ссылаясь на итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим» Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенной 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия¹³,

отмечая разворачивающиеся в настоящее время процессы, согласованные на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, в частности деятельность Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития и Межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития, а также процесс проработки различных вариантов создания механизма содействия развитию технологий,

ссылаясь на свои резолюции 66/221 от 22 декабря 2011 года о Международном годе квиноа, 2013 год, и 66/222 от 22 декабря 2011 года о Международном годе семейных фермерских хозяйств, 2014 год,

выражая беспокойство по поводу того, что для устранения многочисленных и сложных причин продовольственных кризисов, возникающих в различных регионах мира и сказывающихся на положении развивающихся стран, особенно чистых импортеров продовольствия, и их последствий для продовольственной безопасности и питания правительствам соответствующих стран, гражданскому обществу и международному сообществу следует принять всеобъемлющие и скоординированные краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные меры реагирования, вновь заявляя о том, что коренными причинами отсутствия продовольственной безопасности и проблемы недоедания являются нищета и неравенство, и сохраняя озабоченность по поводу того, что чрезмерная волатильность цен на продовольствие серьезно осложняет борьбу с нищетой и голодом и прилагаемые развивающимися странами усилия по обеспечению продовольственной безопасности и улучшению питания и достижению цели сокращения вдвое не позднее 2015 года доли недоедающих, а также других согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

ссылаясь на Римскую декларацию о всемирной продовольственной безопасности и План действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, Декларацию Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя¹⁴, в том числе на задачу обеспечения продовольственной безопасности для всех путем продолжения усилий по искоренению голода во всех странах с непосредственной целью сократить вдвое не позднее 2015 года долю недоедающих, а также на обязательство в отношении достижения целей, сформулированных в пункте 19 Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹⁵,

с признательностью отмечая работу в области сельскохозяйственного развития и по улучшению положения дел в плане продовольственной безопасности и питания, проводимую соответствующими международными органами и организациями, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международный фонд сельскохозяйственного развития и Всемирную продовольственную программу,

¹³ Резолюция 66/288, приложение.

¹⁴ A/57/499, приложение.

¹⁵ Резолюция 55/2.

приветствуя национальные, региональные и международные инициативы и обязательства, призванные улучшить положение дел в плане сельскохозяйственного развития, продовольственной безопасности и питания,

напоминая о взятых обязательствах по обеспечению глобальной продовольственной безопасности, сокращению масштабов недоедания и выделению достаточных ресурсов на предсказуемой основе по двусторонним и многосторонним каналам, включая финансовые и политические обязательства, изложенные в Аквилльской инициативе по продовольственной безопасности, и принимая во внимание прогресс, достигнутый в деле выполнения обязательств в рамках Нового альянса в области продовольственной безопасности и питания в поддержку реализации Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке,

напоминая также о принятии 10 марта 2010 года Конференцией высокого уровня по развитию агропредпринимательства и агропромышленности в Африке Абуджийской декларации о развитии агропредпринимательства и агропромышленности в Африке, которая была одобрена Исполнительным советом Африканского союза на его восемнадцатой очередной сессии и в которой, в частности, содержится призыв подтвердить обязательство в отношении увеличения объема государственных ассигнований для сельскохозяйственного сектора и принять программы по ускорению развития производственно-сбытовых целей для стратегических продовольственных товаров, созданию конкурентоспособных систем продовольственного снабжения и уменьшению зависимости от импорта продовольствия,

вновь подтверждая, что для развивающихся стран сельское хозяйство по-прежнему является одним из основных и ключевых секторов экономики, и отмечая важность усилий, направленных на искоренение всех форм протекционизма, и приверженности всесторонним переговорам, целью которых является существенное расширение доступа на рынки, существенное сокращение мер внутренней поддержки, приводящих к возникновению торговых диспропорций, и одновременная отмена всех форм экспортных субсидий и равноценных мер регулирования экспорта в соответствии с мандатом, определенным в программе работы Дохинского раунда¹⁶, рамочных положениях, утвержденных Генеральным советом Всемирной торговой организации 1 августа 2004 года, и Гонконгской декларации министров, принятой Всемирной торговой организацией в 2005 году,

вновь подтверждая также право каждого человека на доступ к безопасной питательной пище в достаточном количестве в соответствии с правом на достаточное питание и основополагающим правом каждого человека быть свободным от голода, с тем чтобы иметь возможности в полной мере развивать и поддерживать свои физические и умственные способности, и обращая особое внимание на необходимость принятия специальных мер для удовлетворения потребностей в питании, в первую очередь женщин, детей, пожилых людей, коренных народов и инвалидов, а также тех, кто находится в уязвимом положении,

подчеркивая важность сохранения и рационального использования базы природных ресурсов для обеспечения продовольственной безопасности и пи-

¹⁶ См. A/C.2/56/7, приложение.

тания, в том числе за счет неистощительного использования сельскохозяйственного биологического разнообразия,

сохраняя глубокую обеспокоенность по поводу того, что, согласно последним оценкам Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, 842 миллиона человек, или каждый восьмой житель земли, страдают от хронического голода и что 98 процентов голодающих в мире живут в развивающихся странах, с обеспокоенностью отмечая, что эта цифра остается чрезвычайно высокой, и отмечая также, что одной из важных проблем, которую государства-члены должны решать, является задержка роста у детей,

сохраняя глубокую обеспокоенность также по поводу хронических проблем отсутствия продовольственной безопасности и недоедания, с которыми сталкиваются миллионы людей на Африканском Роге и в Сахеле,

вновь указывая на безотлагательную необходимость принятия мер для устранения пагубных последствий изменения климата для продовольственной безопасности, а также коренных причин отсутствия продовольственной безопасности и недоедания,

принимая во внимание, что потери пищевых продуктов и пищевые отходы, объем которых составляет, согласно оценкам, 1,3 млрд. тонн в год, образуются в странах как с более низким, так и с более высоким уровнем дохода на всех этапах движения по продовольственной производственно-сбытовой цепи, а также на этапе потребления, и признавая необходимость принятия срочных мер для уменьшения потерь на этапах до и после сбора урожая и сокращения пищевых отходов,

вновь заявляя о важности расширения прав и возможностей сельских женщин как важных проводников сельскохозяйственного развития и развития сельских районов, а также обеспечения продовольственной безопасности и улучшения положения дел в плане питания,

признавая, что фермеры, включая мелких фермеров и рыболовов, животноводов и лесоводов, могут вносить важный вклад в устойчивое развитие благодаря применению экологически рациональных методов производства, которые обеспечивают улучшение положения дел в плане продовольственной безопасности, питания и жизнеобеспечения малоимущих и стимулируют производство и поступательный экономический рост,

признавая также важную роль мелких фермеров, включая женщин, семейных фермерских хозяйств, кооперативов, общин коренных народов и местных сообществ в развивающихся странах и их знаний и практики в сохранении и неистощительном использовании традиционных сельскохозяйственных культур и биоразнообразия, а также в ведении животноводства, что вносит конструктивный вклад в обеспечение продовольственной безопасности и улучшение положения дел в плане питания, а также в реализацию целей в области развития, в частности в контексте политики обеспечения занятости и в контексте усилий по обеспечению социальной интеграции, регионального развития и развития сельских районов и сельского хозяйства и охраны окружающей среды,

с удовлетворением отмечая решения тридцать восьмой сессии Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, проведенной 15–22 июня 2013 года в Риме, в частности решение изменить формулировку первой глобальной цели этой организации путем замены задачи «сокращения» задачей «искоренения» голода,

обращая особое внимание на важность пяти стратегических задач Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая решения сороковой сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности, проведенной 7–11 октября 2013 года в Риме,

учитывая, что в 2012 году Комитет по всемирной продовольственной безопасности одобрил Добровольные руководящие принципы ответственного государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности¹⁷,

учитывая также, что в рамках Комитета по всемирной продовольственной безопасности проходят открытые для всех консультации по выработке добровольных и не имеющих обязательной юридической силы принципов ответственного инвестирования в сельское хозяйство, предназначенных для всех заинтересованных сторон, которые занимаются инвестициями в сельское хозяйство, извлекают из них выгоду или подвержены их влиянию,

с признательностью отмечая прогресс, достигнутый в рамках консультаций в Комитете по всемирной продовольственной безопасности, проводимых на основе двуединого подхода в целях выработки программы действий для решения проблемы отсутствия продовольственной безопасности в условиях затяжных кризисов на глобальном, региональном и национальном уровнях и в целях углубления понимания многоплановых причин возникновения затяжных кризисов посредством совместного использования эффективного аналитического инструментария для выявления коренных причин отсутствия продовольственной безопасности в условиях таких кризисов,

принимая к сведению доклады Группы экспертов высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и питания Комитета по всемирной продовольственной безопасности о биотопливе и продовольственной безопасности и об инвестициях в развитие мелкого сельскохозяйственного производства для обеспечения продовольственной безопасности,

принимая к сведению также представленные в апреле 2013 года в Мадриде результаты глобальных тематических консультаций по проблемам голода, продовольственной безопасности и питания, совместно организованных Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Всемирной продовольственной программой,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁸;

¹⁷ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ CL 144/9 (С 2013/20), приложение D.

¹⁸ A/68/311.

2. *вновь заявляет* о необходимости надлежащего и безотлагательного решения проблем сельскохозяйственного развития, продовольственной безопасности и питания в контексте национальных, региональных и международных стратегий развития с учетом важности повышения кумулятивной отдачи от методов устойчивого ведения сельского хозяйства и политики в отношении биоразнообразия, продовольственной безопасности, питания и развития;

3. *вновь заявляет также* о важности самостоятельного определения развивающимися странами стратегий обеспечения собственной продовольственной безопасности, о том, что улучшение положения дел в плане продовольственной безопасности и питания относится к числу глобальных задач и к сфере национальной стратегической ответственности и что формулирование, разработка и реализация всех планов решения этой задачи в контексте усилий по ликвидации нищеты должны осуществляться самими странами на условиях национальной ответственности, под руководством национальных органов и в консультации со всеми ключевыми заинтересованными сторонами на национальном уровне сообразно обстоятельствам, и настоятельно призывает государства-члены, особенно те, которые сталкиваются с этими проблемами, сделать обеспечение продовольственной безопасности и питания одной из первоочередных задач и отразить это в своих национальных программах и государственных бюджетах;

4. *призывает* международное сообщество оказывать Африке помощь в осуществлении различных программ в рамках «Нового партнерства в интересах развития Африки»¹⁹, особенно Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке;

5. *приветствует* выдвинутую Генеральным секретарем инициативу «Нулевой голод» и цель построения мира, свободного от голода, и отмечает прогресс, достигнутый в деле совершенствования сотрудничества и углубления координации между всеми заинтересованными сторонами и повышения слаженности их действий для решения проблем голода и недоедания;

6. *приветствует также* шесть глобальных целевых задач по решению глобальной проблемы недоедания, поставленных Всемирной ассамблеей здравоохранения;

7. *принимает к сведению* Глобальный договор по вопросу о взаимосвязи питания и роста, который подписали более 100 стран, компаний и организаций гражданского общества и который призван добиться к 2020 году сокращения на 20 миллионов числа детей с задержкой роста, и финансовые обязательства, принятые в поддержку этой инициативы;

8. *принимает к сведению также* доклад Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о работе ее тридцать восьмой сессии, в котором, в частности, обращается особое внимание на важность разработки мер по защите систем сельскохозяйственного наследия мирового значения;

9. *приветствует* рост политической приверженности государств-членов делу борьбы с голодом и недоеданием и в этой связи с удовлетворением отмечает развертывание Движения за усиление внимания к проблеме питания

¹⁹ A/57/304, приложение.

и рекомендует государствам-членам принять участие в этом движении на глобальном и страновом уровнях в целях дальнейшего сокращения масштабов голода и недоедания в мире, в частности среди женщин, особенно беременных и кормящих матерей, и детей в возрасте до двух лет;

10. *признает* необходимость надлежащего укрепления национальных информационных систем в контексте решения проблем недоедания и проведения оценки хода их решения для содействия принятию скоординированных и обоснованных мер на национальном, региональном и глобальном уровнях;

11. *приветствует* мероприятия в рамках Международного года квиноа, 2013 год, которые привлекают внимание к важной роли квиноа, его биоразнообразию и питательной ценности, способствуют популяризации традиционных знаний коренных народов Анд и других народов и содействуют обеспечению продовольственной безопасности, улучшению питания, ликвидации нищеты и повышению осведомленности о вкладе таких знаний в социально-экономическое и экологическое развитие, а также обмену передовым опытом проведения мероприятий в ходе Года;

12. *подчеркивает* необходимость устранения коренных причин чрезмерной волатильности цен на продовольствие, включая ее структурные причины, на всех уровнях и необходимость регулирования рисков, связанных с чрезмерной волатильностью цен на сельскохозяйственное сырье, и устранения ее последствий для глобальной продовольственной безопасности и питания, а также для мелких фермеров и малоимущего городского населения;

13. *подчеркивает также*, отмечая разнообразие условий и систем ведения сельского хозяйства, необходимость увеличения объема устойчивого сельскохозяйственного производства и повышения его продуктивности во всем мире, в том числе на основе обеспечения более эффективного функционирования рынков и торговых систем и укрепления международного сотрудничества, особенно в интересах развивающихся стран, и путем увеличения объема государственных и частных инвестиций в устойчивое ведение сельского хозяйства, управление земельными ресурсами и развитие сельских районов, и отмечает выгоды от таких государственных и частных инвестиций и участия для местных мелких фермеров в том, что касается содействия обеспечению продовольственной безопасности и улучшения положения дел в плане питания;

14. *рекомендует* всем заинтересованным сторонам принять участие в открытых для всех консультациях и переговорах в рамках Комитета по всемирной продовольственной безопасности в целях разработки и более широкой поддержки принципов ответственного инвестирования в сельское хозяйство, обеспечивающего улучшение положения дел в плане продовольственной безопасности и питания, которые должны быть представлены на утверждение Комитету по всемирной продовольственной безопасности на его сорок первой сессии в октябре 2014 года, с учетом таких существующих базовых принципов, как принципы ответственного вложения средств в сельское хозяйство, разработанные Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международным фондом сельскохозяйственного развития, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Всемирным банком;

15. *признает* необходимость повышения устойчивости продовольственного и сельскохозяйственного производства к изменению климата и рекомендует прилагать усилия на всех уровнях для поддержки применения методов ведения сельского хозяйства с учетом климатических факторов, включая осуществление программ в области агролесоводства, почвозащитного земледелия и управления водными ресурсами, выведение засухо- и влагоустойчивых сортов семян и применение рациональных методов животноводства, а также принятие мер по повышению жизнестойкости уязвимых групп и продовольственных систем, что может также приносить более широкую позитивную отдачу, с уделением особого внимания адаптации к изменению климата как одной из основных проблем и задач, стоящих перед всеми фермерами и производителями продовольствия, особенно мелкими производителями;

16. *вновь подтверждает* необходимость поощрения, расширения и поддержания более устойчивого сельского хозяйства, включая земледелие, животноводство, лесоводство, рыболовство и аквакультуру, которое позволяет повышать уровень продовольственной безопасности и искоренять голод и является экономически жизнеспособным, обеспечивая при этом сохранение земельных и водных ресурсов, растений и зоогенетических ресурсов, биологического разнообразия и экосистем, а также повышая степень устойчивости к изменению климата и стихийным бедствиям, и признает также необходимость сохранения естественных экологических процессов, которые обеспечивают поддержание систем производства продовольствия;

17. *подчеркивает* необходимость расширения систем устойчивого производства в сфере животноводства, в том числе на основе улучшения состояния пастбищ и систем орошения в соответствии с национальными стратегиями, законодательством, правилами и положениями, расширения устойчивых систем управления водными ресурсами и масштабов деятельности, направленной на искоренение и профилактику распространения болезней сельскохозяйственных животных, признавая, что источники средств к существованию фермеров, в том числе скотоводов, и здоровье поголовья скота взаимосвязаны;

18. *подчеркивает также* чрезвычайно важную роль здоровых морских экосистем, неистощительного рыболовства и устойчивой аквакультуры, которые обеспечивают продовольственную безопасность и питание, а также дают средства к существованию миллионам людей;

19. *вновь подтверждает* необходимость стремиться к использованию всеобъемлющего двуединого подхода к продовольственной безопасности и питанию, предусматривающего принятие непосредственных мер по немедленному решению проблемы голода, угрожающей наиболее уязвимым группам населения, и осуществление среднесрочных и долгосрочных программ обеспечения устойчивого ведения сельского хозяйства, продовольственной безопасности и питания и развития сельских районов для устранения коренных причин голода и нищеты, в том числе путем поступательного осуществления права на достаточное питание в контексте обеспечения национальной продовольственной безопасности;

20. *рекомендует* прилагать на всех уровнях усилия по разработке и укреплению мер и программ социальной защиты, включая национальные системы социального обеспечения и такие программы защиты нуждающихся и уязвимых групп населения, как программы оплаты труда продовольствием и на-

личными, программы денежных трансфертов и ваучеров, программы организации школьного питания и программы питания для матери и ребенка, и в этой связи обращает особое внимание на важность увеличения инвестиций, наращивания потенциала и развития систем;

21. *вновь подтверждает* необходимость содействовать значительному расширению научных исследований по вопросам, связанным с продовольствием, питанием и сельским хозяйством, распространением знаний и профессиональной и учебной подготовкой, и их финансирования из всех источников для повышения продуктивности и устойчивости сельского хозяйства в целях его укрепления как одного из ключевых секторов, способствующих обеспечению развития и наращиванию потенциала противодействия для облегчения преодоления последствий кризисов и потрясений, в том числе посредством активизации работы реформированной Консультативной группы по международным исследованиям в области сельского хозяйства с целью повысить отдачу от ее работы для процесса развития, оказания поддержки национальным научно-исследовательским системам, государственным университетам и научно-исследовательским учреждениям и содействия расширению передачи технологий на взаимосогласованных условиях, добровольного обмена знаниями, практическим опытом и информацией о результатах научных исследований в целях адаптации к изменению климата и смягчения его последствий и обеспечения более широкого доступа к результатам научных исследований на справедливой основе и к технологиям на взаимосогласованных условиях на национальном, региональном и международном уровнях с уделением должного внимания вопросам сохранения генетических ресурсов;

22. *призывает* сократить гендерный разрыв в плане доступа к производительным ресурсам в сельском хозяйстве, с озабоченностью отмечая, что гендерный разрыв в плане доступа ко многим активам, вводимым ресурсам и услугам по-прежнему сохраняется, и подчеркивает необходимость финансирования и активизации усилий в целях расширения прав и возможностей женщин, в частности сельских женщин, а также в целях удовлетворения их собственных потребностей и потребностей членов их семей в продовольствии и питании и содействия обеспечению им надлежащего уровня жизни и достойных условий труда и возможностей выхода на местные, региональные и глобальные рынки;

23. *предлагает* правительствам и международным организациям, действуя в сотрудничестве с кооперативами и кооперативными организациями, оказывать надлежащее содействие росту сельскохозяйственных кооперативов и фермерских сетевых объединений посредством обеспечения легкого доступа к финансам на необременительных условиях, поощрения внедрения экологически рациональных производственных технологий и осуществления инвестиций в сельскую инфраструктуру и ирригационные системы, а также посредством укрепления маркетинговых механизмов и оказания поддержки участию женщин в экономической деятельности;

24. *продолжает испытывать глубокую обеспокоенность* по поводу периодически возникающих в различных регионах мира проблем отсутствия продовольственной безопасности и недоедания и их сохраняющихся негативных последствий для здоровья и питания людей, особенно на Африканском Роге и в Сахеле, и в этой связи обращает особое внимание на срочную необходимость

объединения усилий на всех уровнях для принятия согласованных и действенных мер реагирования на эту ситуацию;

25. *приветствует* начало осуществления Региональной «дорожной карты» в рамках инициативы «Глобальный альянс в поддержку повышения жизнестойкости — Сахель» и особо отмечает, что в целях повышения жизнестойкости уязвимых групп населения в Сахеле необходимо повысить кумулятивную отдачу от инициатив по наращиванию потенциала противодействия бедствиям в регионе и их согласованность и эффективность и, в частности обеспечить увязку мер по оказанию чрезвычайной помощи и помощи в случае бедствий с долгосрочными стратегиями и программами, направленными на устранение исходных причин продовольственных кризисов;

26. *отмечает* трудности, с которыми сталкиваются коренные народы в контексте проблем продовольственной безопасности и питания, и в этой связи призывает государства принимать специальные меры по борьбе с исходными причинами голода и недоедания, достигших несоразмерных масштабов среди коренных народов;

27. *признает* роль коренных народов и мелких фермеров и их традиционных систем снабжения семенами в деле сохранения биологического разнообразия и обеспечения продовольственной безопасности;

28. *признает также* вклад, внесенный к настоящему времени системами раннего предупреждения, и обращает особое внимание на необходимость повышения надежности и оперативности таких систем на национальном, региональном и международном уровнях с уделением повышенного внимания странам, особенно уязвимым для ценовых потрясений и чрезвычайных ситуаций, вызванных нехваткой продовольствия;

29. *признает далее* важность актуальной, точной и прозрачной информации для облегчения решения проблемы чрезмерной волатильности цен на продовольствие, отмечает глобальные и региональные инициативы, включая Систему информации о сельскохозяйственных рынках и ее Форум оперативного реагирования, базирующиеся в штаб-квартире Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, а также Информационную систему по вопросам продовольственной безопасности Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и Азиатско-Тихоокеанскую информационную платформу по вопросам продовольственной безопасности, и настоятельно призывает международные организации, субъектов частного сектора и правительства участвовать в подготовке актуальных и качественных информационных продуктов по рынкам продовольствия и обеспечивать их публичное распространение;

30. *признает* важность конкретных инициатив, нацеленных на повышение защищенности наиболее уязвимых групп населения от чрезмерной волатильности цен на основе использования стратегий, механизмов и инструментов регулирования рисков, подобных осуществляемому под руководством Экономического сообщества западноафриканских государств экспериментальному проекту создания специальных продовольственных резервов для оказания чрезвычайной гуманитарной помощи в регионе;

31. *особо отмечает* необходимость активизации деятельности секторов сельского хозяйства и развития сельских районов, особенно в развивающихся странах, на приемлемой с точки зрения социально-экономического развития и охраны окружающей среды основе и обращает особое внимание на важность принятия необходимых мер в целях более полного удовлетворения потребностей сельских общин посредством, среди прочего, расширения доступа сельскохозяйственных производителей, в частности мелких производителей, женщин, представителей коренных народов и людей, находящихся в уязвимом положении, к кредитам и другим финансовым услугам, рынкам, защищенному правовыми гарантиями землевладению, медицинскому обслуживанию, социальным услугам, образованию, профессиональной подготовке, знаниям и соответствующим недорогостоящим технологиям, включая технологии, предназначенные для эффективного орошения, повторного использования очищенных сточных вод, а также сбора и хранения воды;

32. *настоятельно призывает* государства-члены и международные организации придерживаться политики и стратегий, направленных на улучшение функционирования внутренних, региональных и международных рынков и обеспечение равноправного доступа для всех, особенно для мелких фермеров и женщин-фермеров в развивающихся странах, на эти рынки, отмечает важность не приводящих к возникновению торговых диспропорций и не противоречащих правилам Всемирной торговой организации специальных мер, направленных на создание стимулов для мелких фермеров в развивающихся странах, с тем чтобы они могли повышать производительность своего труда и в более равных условиях конкурировать на мировых продовольственных рынках, и настоятельно призывает государства-члены воздерживаться от принятия таких мер, которые противоречат правилам Всемирной торговой организации и оказывают пагубное воздействие на глобальную, региональную и национальную продовольственную безопасность;

33. *подчеркивает*, что универсальная, основанная на правилах, открытая, недискриминационная и справедливая многосторонняя торговая система будет содействовать развитию сельского хозяйства и сельских районов в развивающихся странах и способствовать обеспечению глобальной продовольственной безопасности, и настоятельно призывает к тому, чтобы национальные, региональные и международные стратегии предусматривали более широкое участие фермеров, прежде всего мелких фермеров, включая женщин, в сбыте продукции на местных, внутренних, региональных и международных рынках;

34. *приветствует* решение о созыве девятой сессии Конференции министров Всемирной торговой организации, которая будет проведена в первую неделю декабря 2013 года на острове Бали, Индонезия;

35. *подчеркивает* необходимость отмены ограничений на экспорт продовольствия и чрезвычайных налогов на продовольствие, закупаемое для некоммерческих гуманитарных целей Всемирной продовольственной программой, и недопущения их введения в будущем;

36. *подчеркивает также* необходимость дальнейшего упрочения сотрудничества между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международным фондом сельскохозяйственного развития, Всемирной продовольственной программой, региональными комиссиями и всеми другими соответствующими структурами системы Организации Объ-

диненных Наций и другими межправительственными организациями, международными финансовыми учреждениями и международными торговыми и экономическими учреждениями с учетом их соответствующих мандатов для повышения эффективности их деятельности, а также упрочения сотрудничества с неправительственными организациями и государственным и частным секторами в деле поощрения и активизации усилий по обеспечению устойчивого сельскохозяйственного развития, продовольственной безопасности и питания;

37. *подчеркивает* далее необходимость значительного сокращения потерь на этапах после сбора урожая и других продовольственных потерь и отходов на всех этапах движения по продовольственной производственно-сбытовой сети путем, в частности, более активной пропаганды надлежащих методов сбора урожая, переработки агропищевой продукции и использования надлежащих помещений для хранения и упаковки продовольствия и поощрения рациональных моделей потребления;

38. *признает* важную роль Комитета по всемирной продовольственной безопасности, открытого для всеобщего участия, как одного из ключевых органов, занимающихся решением вопросов глобальной продовольственной безопасности и питания;

39. *рекомендует* прилагать на международном, региональном и национальном уровнях усилия по наращиванию производительного потенциала развивающихся стран, в частности мелких производителей в этих странах, посредством, в частности, совершенствования функционирования рыночных механизмов, методов хранения, сельской инфраструктуры, научных исследований и проведения предуборочных и послеуборочных работ в целях увеличения объемов производства, повышения продуктивности и питательной ценности продовольственных культур и содействия распространению рациональной практики проведения сельскохозяйственных работ, связанных с подготовкой к сбору урожая и его послеуборочной обработкой;

40. *рекомендует также* странам уделять должное внимание мерам по распространению, пропаганде и применению Добровольных руководящих принципов ответственного государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности¹⁷, одобренных Комитетом по всемирной продовольственной безопасности 11 мая 2012 года;

41. *с интересом ожидает* проведения в 2014 году Международного года семейных фермерских хозяйств, признает, что семейные фермерские хозяйства и мелкие фермерские хозяйства могут вносить важный вклад в обеспечение продовольственной безопасности, сокращение масштабов недоедания и ликвидацию нищеты в поддержку достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, подчеркивает важность стратегий развития, сообразно обстоятельствам, семейных фермерских хозяйств и мелких фермерских хозяйств, и предлагает государствам-членам, учреждениям системы Организации Объединенных Наций, организациям фермеров и другим партнерам объединить усилия для успешного проведения этого международного года;

42. *вновь подтверждает* твердые намерения приложить все усилия для достижения к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в поддержку развивающихся стран, в частности стран с наибольшим отставанием, и реализации целей с наиболее низкими показателями достижения, для улучшения тем самым жизни самых неимущих слоев населения;

43. *рекомендует* государствам-членам и всем заинтересованным сторонам уделять должное внимание вопросам сельскохозяйственного развития, продовольственной безопасности и питания при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года;

44. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад о событиях, связанных с поднятыми в настоящей резолюции вопросами;

45. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание».
